

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)

Педагогический институт



УТВЕРЖДАЮ

Проректор  
по учебно-методической работе  
А.А. Панфилов

" 14 " 03 2016 г.

**Программа учебной практики**

Направление подготовки  
44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки  
Немецкий язык. Английский язык

Квалификация (степень) выпускника  
Бакалавр

Владимир, 2016

**Вид практики:** учебная

### 1. Цели практики

Целью учебной практики является развитие компетенций профессионально-педагогической направленности.

### 2. Задачи практики

Задачей практики являются качественное совершенствование коммуникативной, дискурсивной и межкультурной компетенции, умений практического владения иностранным языком с ориентацией на профессиональную деятельность.

### 3. Способы проведения: стационарная

### 4. Форма проведения: учебная (лабораторная)

### 5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотношенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенции	Результаты освоения ОПОП	Перечень планируемых результатов при прохождении практики
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	<b>Знать:</b> методы анализа информации в реферируемых текстах (ОК-6), методы сбора и анализа информации по основным проблемам современного общества в рамках предложенной лексической тематики (ОК-6, ПК-4), исторические, социальные, культурные аспекты основных проблем современного общества в рамках предложенной тематики (ПК-11), основные принципы устного и письменного реферирования текстов (ОК-4).
ПК-4	способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов	
ПК-11	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования	

		<p>процессе изложения и обсуждения проблем в рамках изучаемых лексических тем, в том числе при помощи создания компьютерных презентаций (ОК-6, ПК-4).</p> <p><b>Владеть:</b> способностью к обобщению, анализу, восприятию эксплицитной и имплицитной информации, содержащейся в оригинальных текстах в рамках изучаемых лексических тем (ОК-6, ПК-4), навыками проблемного изложения содержания реферируемого текста и развернутых устных и письменных высказываний в рамках изучаемых лексических тем (ОК-6, ПК-4), лексикой в рамках изучаемых лексических тем (ОПК-5, ПК-4).</p>
--	--	--

## 6. Место практики в структуре ОПОП бакалавриата

Для прохождения учебной практики у студента уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции, также он должен обладать определенными навыками и умениями, с целью эффективного освоения дисциплины, приобретенными им в результате освоения практического курса основного иностранного языка. Эти умения и навыки включают следующие аспекты:

- у студентов должен быть сформирован определенный запас лексики, который будет ими использоваться в процессе прохождения практики;
- студенты должны владеть продуктивными навыками грамматического оформления, порождаемого текста при говорении и письме;
- владеть различными видами техники чтения – изучающего, ознакомительного и поискового;
- воспринимать на слух аутентичную речь на иностранном языке;
- иметь представление о стране изучаемого языка, принятых в ней социальных и культурных нормах.

Таким образом, при прохождении учебной практики прослеживаются **междисциплинарные связи** с практикой устной и письменной речи, практической грамматикой и практической фонетикой основного иностранного языка.

## 7. Место и время проведения практики

Место проведения – кафедра немецкого и французского языков

Время проведения – 2 семестр

## 8. Объем практики в зачетных единицах и ее продолжительность в неделях или академических часах

Общая трудоемкость производственной практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов (2 недели)

### 9. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 3 зачетные единицы 108 часов.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы, на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		Трудоём-ность	Аудитор-ная работа	Самостоя-тельная работа	
1	<i>Подготовительный этап проведения учебной практики</i> Знакомство с программой и материалами практики.	8	2	4	Составление и обсуждение плана работы с руководителем практики. (1 неделя)
2	<i>Основной этап</i> Разработка проекта по определенной теме. Сбор, обработка и систематизация фактического материала для разработки проекта.	88	50	38	Представление промежуточного отчета по отдельным разделам проекта. (1-2 неделя)
3	<i>Итоговый этап</i> Подготовка отчета по практике. Итоговый отчет. Презентация подготовленного проекта.	12	8	6	Итоговый отчет, характеристика руководителя практики о деятельности студента в период практики, критический анализ представленного проекта. (2 неделя)
	<b><i>Всего</i></b>	<b><i>108</i></b>	<b><i>60</i></b>	<b><i>48</i></b>	

**Содержание учебной практики** студентов включает:

- проведение установочного занятия (консультацию с руководителем практики);
- организацию работы в мини-группах (3-4 человека) – распределение заданий для подготовки проектов в соответствии со спецификой тематики первого курса;
- разработку проекта в мини-группе (тематика, разрабатываемых проектов, определяется исходя из перечня тем, предусмотренных в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи»);

- презентацию проекта (устное сообщение по теме проекта - *подготовленная монологическая речь*; ответы на вопросы, дискуссия - *неподготовленная диалогическая речь*);

## **10. Формы отчетности по практике**

Отчётом по практике является **презентация** проекта (веб-квеста) по предложенной теме на немецком языке и **дневник практики**.

Веб-квест посвящен виртуальному путешествию в Германию и имеет чёткую структуру, которая включает в себя:

- 1. Вступление**, где четко описаны главные роли участников или сценарий квеста
- 2. Задание**, которое четко определяет итоговый результат самостоятельной работы;
- 3. Описание процедуры работы**, которую необходимо выполнить каждому участнику квеста при самостоятельном выполнении задания (этапы);
- 4. Список информационных ресурсов** (ссылки на ресурсы в Интернет, адреса веб-сайтов по теме), необходимых для выполнения задания;
- 5. Описание критериев и параметров оценки веб-квеста**. Критерии оценки зависят от типа учебных задач, которые решаются в веб-квесте.

Презентация оценивается по определённым критериям, таким как

- содержание
- логика изложения
- представление материала
- лексическая и грамматическая правильность формулировок на немецком языке
- техника презентации

Баллы, начисляемые по каждому критерию, приводятся далее в разделе «Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по практике».

### ***Примерный план проекта, предлагаемого студентам в рамках прохождения учебной практики***

1. Einleitung: unsere Reise nach Deutschland beginnt.
2. Eine deutsche Universität (Geschichte und Gegenwart).
3. Mein Zimmer im Studentenwohnheim.
4. Stundenplan. Deutschunterricht.
5. Die Mensa.
6. Meine Freizeit in Deutschland.
7. Schlussfolgerung: meine Eindrücke.

## **11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по практике**

Учебная практика предполагает самостоятельную работу как основную форму работы студентов во внеаудиторное время, так как данный курс не предполагает лекционных занятий и семинаров. Самостоятельная работа студентов строится на базовом материале, полученном в рамках занятий по практическому курсу основного иностранного языка. Для этого студентам необходимо работать с учебными пособиями, Интернет-ресурсами и т.п.

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом за время прохождения учебной практики, равна 100. На основе набранных баллов, студент получает по итогам практики оценку «зачтено» (61 и более баллов) или «незачтено» (менее 61 балла). Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине, включает две составляющие: участие в подготовительном и основном этапах практики – участие в разработке проекта (максимум 60 баллов); презентация проекта (максимум 40 баллов).

### **Критерии оценки работы студентов на подготовительном и основном этапе практики**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование этапа участия в практике</b>	<b>Вид оцениваемой деятельности</b>	<b>Максимальное количество баллов</b>
<b>1</b>	<b>Подготовительный этап</b>	Посещение занятий, выбор тематики проекта.	<b>1 балл</b> - посещаемость <b>1 балл</b> – участие в выборе тематики проекта
<b>2.</b>	<b>Основной этап</b>	Посещение занятий.	<b>25 баллов</b> (1 балл за каждое занятие).
<b>3.</b>	<b>Основной этап</b>	Отчет по лексическому и грамматическому материалу, необходимому для презентации проекта (устный опрос).	<b>20 баллов</b> (10 баллов – лексический материал, 10 баллов грамматический материал)
<b>4.</b>	<b>Основной этап</b>	Промежуточный отчет по подготовке отдельных пунктов проекта.	<b>10 баллов</b>
<b>5.</b>	<b>Основной этап</b>	Представление развернутого плана проекта.	<b>3 балла</b>
<b>ИТОГО</b>			<b>60 баллов</b>

**Форма итогового контроля** – защита проекта (веб-квест). Здесь студент должен показать владение подготовленной монологической речью в виде сообщения и доклада, и диалогической речью: беседа, дискуссия в ситуациях общения в пределах изученного языкового материала. Оценка проекта осуществляется преподавателем согласно ниже приведенной таблице:

### Критерии оценки итоговой презентации проекта (веб-квеста)

<i>Презентация / письменная работа</i>					
	2	3	4	5	максимальный балл
<b>Организация</b>	Слушатели не понимают презентацию (отсутствие логической структуры)	Слушатели с трудом понимают презентацию (хаотичность информации)	Слушатели понимают презентацию (наличие логической структуры)	Слушатели прекрасно понимают презентацию (наличие логической структуры), слушают с интересом	10
<b>Содержание</b>	Студент не понимает содержание, не может ответить на вопросы по теме.	Студент с трудом понимает содержание, может ответить только на общие вопросы по теме.	Студент понимает содержание, однако с трудом распознаёт логические связи.	Студент понимает содержание, распознаёт логические связи и может дать им объяснение.	10
<b>Языковое оформление</b>	Текст содержит много грамматических и орфографических ошибок (более 8 грамматических и / или лексических ошибок).	Текст содержит несколько грамматических и орфографических ошибок (допускается не более 8 грамматических и / или лексических ошибок).	В тексте мало грамматических и орфографических ошибок (допускается не более 4 грамматических и / или лексических ошибок).	Текст не содержит грамматических и орфографических ошибок	10
<b>Презентация (устная)</b>	Студент говорит невнятно, ошибки в произношении, читает текст, говорит слишком тихо, держится неуверенно	Студент говорит невнятно, читает текст, его слышно только с первого ряда	Громкая и чистая речь, уверенная презентация	Очень хорошо понятная речь, свободное реферирование, интересная презентация	10
				<b>Общее количество баллов</b>	<b>40</b>

## **12. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

В рамках курса «Учебная практика» предусматривается широкое использование в учебном процессе работы в мини-группах (дискуссии, разбор конкретных ситуаций, умение скоординировать работу в группе, умение прийти к единому мнению). Все это способствует развитию тех социальных качеств, которые необходимы для успешной работы в коллективе.

При подготовке проектов предусматривается активное использование студентами веб-ресурсов, работа с поисковыми системами с целью самостоятельного сбора информации. Наибольший интерес для студентов представляют инструменты Web 2.0, такие как Webquest, Voxhonor, Podcast, YouTube.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

[www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)

<http://www.dw-world.de/>

<http://wiwi-treff.de>

<http://deutsch-perfekt.com>

<http://www.goethe.de/kue/lit/deindex.htm>

## **13. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики**

а) основная литература:

1. Долгих В.Г. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken : учеб. пособие по речевой практике. В. Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 160 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808156.html> (электронная библиот. ВлГУ)
2. Deutschland neu entdecken, - М.: МГИМО, Электронное издание на основе: Deutschland neu entdecken : рабочая тетрадь к учеб. пособию по речевой практике. В.Г. Долгих [и др.]. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М.: МГИМО-Университет, 2012. – 72 с. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808163.html> (электронная библиот. ВлГУ)
3. Ивлева Г.Г., Раевский М.В. Немецкий язык, учебник / Ивлева Г.Г., Раевский М.В. - М.: Издательство Московского государственного университета, 2012. Электронное издание на основе: Немецкий язык: Учебник. - М.: Изд-во Моск. ун-та; Изд-во "Омега-Л", 2012 – 288с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/5211054028.html> (электронная библиотека ВлГУ)



б) дополнительная литература:

1. Подгорная Л.И. Германия. Прогулка по федеральным землям/ Л.И. - СПб.: КАРО, 2008. – Электронное издание на основе: учебное пособие по практике устной речи СПб.: КАРО, 2008. – 496 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501216.html> (электронная библиотека ВлГУ)
2. Аверина А.В., Шипова И.А. Учебное пособие по практике устной речи. Электронное издание на основе: Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи. - М.: МПГУ, 2011. - 144 с. – Режим доступа <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html> (библиотека ВлГУ)
3. Бархатова Т.И. Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und dieWelt: sozial, politisch, kulturell М.: МГИМО, 2011. /ISBN9785922807760.html Электронное издание на основе: Германия и мир: политика, общество, культура учебно-методич. комплекс: Т.И. Бархатова и др.; Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. нем. яз. - М. МГИМО-Университет, 2011 - 200 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html> (электронная библиотека ВлГУ)

в) Интернет-ресурсы:

<http://webquest.org/index.php>  
<http://www.goethe.de/ins/pl/kra/prj/que/mud/deindex.htm>  
<http://www.webquests.ch/>  
[http://archive.ecml.at/mtp2/LQuest/html/LQuest\\_D\\_pdesc.htm](http://archive.ecml.at/mtp2/LQuest/html/LQuest_D_pdesc.htm)  
<http://www.webquests.de/eilige.html>  
<http://dafspiele.edublogs.org/webquests/>

#### **14. Материально-техническое обеспечение практики**

Для проведения учебной практики необходим компьютерный класс с выходом в интернет. Для проведения итоговой презентации необходима учебная аудитория, оборудованная проектором, интерактивной доской.

**15.** Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Тяпкина Т.М. Тяпкина

Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира  
Кокурина Е.Ю. Кокурина

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой Тяпкина Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 14.03.16 года

Председатель комиссии Артамонова М.В. Артамонова